



Govt. Approved
সরকার অনুমোদিত
Regn. No. 28020
স্থাপিত - ১৯৮৫ইং

ঢাকা অনুবাদ

DHAKA TRANSLATION

1/B-D.I.T. Avenue, Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh, Phone : 9565093
9571583. Fax : 88-02-9554325, E-mail : dhakaanubad@yahoo.com

অনুবাদ ও বিদেশ
সংক্রান্ত সকল কাজে
প্রতিষ্ঠানের/ব্যক্তির
সরকারী লাইসেন্স,
যোগ্যতা, সত্যতা এবং
বিশ্বস্ততার বিষয়ে
সতর্ক থাকুন

Translated Copy

www.dhakatranslation.weebly.com

TRADE LICENCE

TRANSLATED
FROM ORIGINAL

DHAKA SOUTH CITY CORPORATION
[Monogram]



DHAKA SOUTH CITY CORPORATION

ATTESTED

28 OCT 2014

MD. BADRUL ALAM
B.S.S. (Hons), M.B.S. (Eco) LL.B
Advocate, Supreme Court, High Court Division
& Notary Public, Whole of Bangladesh
21, Atanpouh, Dhaka-1000
Ph : 7192972 (Res.), Mob : 01674904807

TRANSLATED BY

Morshed
28/10/14
SYEAD MORSHED ALI
MANAGEMENT
FOR, DHAKA TRANSLATION

যুষ্, দুর্নীতি ও অনৈতিক অর্জনে ধন-সম্পদের মালিক হওয়া যায় কিন্তু কখনও বিবেক ও জীবনে শান্তি পাওয়া যায় না। তাই, বিবেকের দায়িত্ববোধ, দেশ ও জাতির স্বার্থে আসুন আমরা যুষ্, দুর্নীতি ও অবৈধ কার্যক্রমকে প্রতিরোধ ও ঘৃণা করি।
It is possible to become owner of wealth by way of bribery, corruption and immoral acquisition, but peace of conscience and life cannot be attained. So being impelled by conscience, in the interest of country and nation, let us prevent and hate bribery, corruption and unlawful activities.



Govt. Approved
সরকার অনুমোদিত
Regn. No. 28020
স্থাপিত - ১৯৮৫ইং

ঢাকা অনুবাদ

DHAKA TRANSLATION

1/B-D.I.T. Avenue, Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh, Phone : 9565093
www.dhakatranslation.weebly.com, E-mail : dhaka.translation@live.com

অনুবাদ ও বিশেষ
সহায়তা সকল কাজে
প্রতিষ্ঠানের/ব্যক্তির
সরকারী লাইসেন্স,
যোগাযোগ, সততা এবং
বিশ্বাস্যতার বিষয়ে
সতর্ক থাকুন

Translated Copy

EXTRACT

DHAKA SOUTH CITY CORPORATION, DHAKA.

Revenue Department (Zone - 02)

Tilpapara, Khilgaon, Dhaka

Phone: 7211706

[Monogram]

TRADE LICENCE

No. 02028470

[Affixed
Photograph of
Licence Holder]

[Round Seal of DCC]

Description of Licence Issue		
Ward No.	Serial No. of issue	Date of issue
09	5370	26/9/13

Trade licence has been issued in favour of the following person/organization with an aim to realize taxes imposed on Profession, Trade-Business and Calling according to Article No. 6 of Dhaka City Corporation Model Tax Schedule, 2002 made by the government as per the power conferred by Section 84 Local Government (City Corporation) Ordinance, 2009. Its validity will remain in force upto the time mentioned in Page No. 4 and 5.

- Name of Proprietor : MD. RAFIQU L ISLAM
 - Father/Husband's Name : LATE SHAMSUDDIN AHMED
 - Mother's Name : LATE SHAKHINA KHATUN
 - Name of the Proprietor :
- Present residential address : Permanent/Registered address :
- Holding No. : 272/26 MAZAR ROAD Holding No./Village :
- Road No. : Road No./Post Office : SAME
- Police Station : MIRPUR Police Station :
- Dhaka (Post Code) District :
- Name of the Business Organisation : SOUTH BANGLA AGRICULTURE AND COMMERCE BANK LIMITED
 - Paid up Capital (For limited company) :
 - Address of the Business Organisation : 37 DILKUSHA C/A, SUNMOON STAR TOWER LEVEL-11
Phone & E-mail (If any) :
 - Type of Business : BANKING BUSINESS
 - Serial No. of Model Tax Schedule, 2002:
 - Trade Licence/Renewal Fee (Annual) : Taka (In figure) 10,000/-
(In words) TAKA TEN THOUSAND
 - Signboard Tax (Annual) : Taka (In figure) - 3000/-
(In words) TAKA THREE THOUSAND
 - Issued Challan : Book No. 02028470

All dues were realized from the Licence holder vide miscellaneous receipt No., dated.....

(This licence has been recorded in page No. 291 of D.C.R. Book No. 1)

Sd/- Illegible 26/9/13

Name and designation of the competent authority
[By Seal]

Sd/- Illegible 26/9/13

Name and designation of the competent authority
[By Seal]

যুগ, দুর্নীতি ও অনৈতিক অর্জনে ধন-সম্পদের মালিক হওয়া যায় কিন্তু কখনও বিবেক ও জীবনে শান্তি পাওয়া যায় না। তাই, বিবেকের দায়িত্ববোধ, দেশ ও জাতির স্বার্থে আসুন আমরা যুগ, দুর্নীতি ও অবৈধ কার্যক্রমকে প্রতিরোধ ও ঘৃণা করি।
It is possible to become owner of wealth by way of bribery, corruption and immoral acquisition, but peace of conscience and life can not be attained. So being impelled by conscience, in the interest of country and nation, let us prevent and hate bribery, corruption and unlawful activities.



Govt. Approved
সরকার অনুমোদিত
Regn. No. 28020
স্থাপিত - ১৯৮৫ইং

ঢাকা অনুবাদ

DHAKA TRANSLATION

1/B-D.I.T. Avenue, Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh, Phone : 9565093
www.dhakatranslation.weebly.com, E-mail : dhaka.translation@live.com

অনুবাদ ও বিদেশ
সংক্রান্ত সকল কাজে
প্রতিষ্ঠানের/ব্যক্তির
সরকারী লাইসেন্স,
যোগ্যতা, সততা এবং
বিশ্বস্ততার বিষয়ে
সতর্ক থাকুন

Translated Copy

Conditions Form "O"

[As per rule No. 42-48 of The City Corporation (Taxation) Rules 1986]

- The corporation reserves the rights to suspend this trade licence temporarily, withdraw or cancel this at any time for any reason.
- This trade licence can not be used as evidence of any possessory right, tenancy right, ownership right or this license shall not be applicable as a proof of right or title of the address used.
- This license cannot be used for any profession, trades and occupation excepting those for which this license is issued.
- This trade licence shall be cancelled outright should any informed is concealed or deception found.
- This license is not transferable. But an amendment fee @ 10% of licence fee has to be deposited with approval of the concerned taxes officer by the business owner in case of change of ownership or change of the place of business in the concerned area.
- Any change, extension or change in this trade licence book can not be made without approval of the authority.
- The licence holder is not allowed to carry out any type of business detrimental to self or public health or public nuisance and cannot create any obstruction to neighbors/passers by or any other person or organization.
- The licence holder shall not be able to run any activity harmful to the state.
- The licence holder shall preserve this licence in the address of business organisation so that the officers/employees of the corporation can inspect it during inspection on the spot.
- If the licence is lost or spoiled diary is to be made in the nearest police station just then and will have to apply to the concerned taxes officer with copy of the diary for receipt of trade licence again.
- The trade licence holder must abide by the orders of the authority.
- At the time of renewal of licence the licence holder will deposit trade licence fee/sign board tax etc by enclosing photocopy of receipt of current month with the challan to **Sonali Bank Ltd., Khilgaon Branch (Phone : 7212682)**. After expiry date of the licence will be renewed without surcharge of the trade licence of the current year from 1st July of the current year to 30th September.
- The licence holder will have to deposit the licence to the **Taxes Officer, Zone-02** office just with the closure of the business. Otherwise the licence holder shall remain bound to pay dues of the Corporation.
- If any person/organisation continue business within the area of Dhaka South City Corporation without renewal of licence, then the case proceeding will be filed against him as per section 92 (1) of the 5th Schedule of Local Government (City Corporation) Act, 2009 against him.
- If any proof is found regarding engaging children in risky works then trade licence will be cancelled.
- In case of violating any of the above conditions the trade licence will be treated as cancelled.

Sd/- Illegible 26/9/13

Name and designation of the competent authority
[By Seal]

Sd/- Illegible 26/9/13

Name and designation of the competent authority
[By Seal]

ঘুষ, দুর্নীতি ও অনৈতিক অর্জনে ধন-সম্পদের মালিক হওয়া যায় কিন্তু কখনও বিবেক ও জীবনে শান্তি পাওয়া যায় না। তাই, বিবেকের দায়িত্ববোধ, দেশ ও জাতির স্বার্থে আসুন আমরা ঘুষ, দুর্নীতি ও অবৈধ কার্যক্রমকে প্রতিরোধ ও ঘৃণা করি।
It is possible to become owner of wealth by way of bribery, corruption and immoral acquisition, but peace of conscience and life can not be attained. So being impelled by conscience, in the interest of country and nation, let us prevent and hate bribery, corruption and unlawful activities.



Govt. Approved
সরকার অমুমোদিত
Regn. No. 28020
স্থাপিত - ১৯৮৫ইং

ঢাকা অনুবাদ

DHAKA TRANSLATION

1/B-D.I.T. Avenue, Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh, Phone : 9565093
www.dhakatranslation.weebly.com, E-mail : dhaka.translation@live.com

অনুবাদ ও বিশেষ
সেবাসহ সকল কাজে
প্রতিষ্ঠানের/ব্যক্তির
সরকারী লাইসেন্স,
যোগ্যতা, সত্যতা এবং
বিশ্বস্ততার বিষয়ে
সতর্ক থাকুন

Translated Copy

DHAKA SOUTH CITY CORPORATION, DHAKA.

Revenue Department (Zone - 02)

Tilpapara, Khilgaon, Dhaka

Phone: 7211706

(RENEWAL PAGE)

[Monogram]

(Trade Licence)

No. 02028470



Deposit of Fee/Tax in the bank through specified Challan by presenting receipt of rent of current month/Photocopy of receipt with Challan by the licence holder and signature of Bank authority will be considered as acceptance of licence renewal in favour of the corporation.

Duration of Validity of Renewal 2014-2015 A. D.

1. Date of deposit : 07/07/14
2. Licence Book No. : 02028470 Challan Book No. :
3. Amount of Taka : Licence/Renewal Fee = 10,000/-
Signboard Tax = 3,000/-
Surcharge = -
Total Taka (In figure) = 13,000/-
Total Taka (In words) = TAKA THIRTEEN THOUSAND ONLY

Scroll No. 224

Date : 07/07/14

Sd/- Illegible
Name and designation of the competent authority [Seal of Bank]

Sd/- Illegible
Name and designation of the competent authority [By Seal]

ATTESTED

28 OCT 2014

MD. BADRUL ALAM
B.S.S. (Hons), M. Phil, LL.B
Advocate, Supreme Court Bench, Court Division
& Notary Public, Dhaka-1000
21, Ashobad, Dhaka-1000
Ph: 7192272 (Secy), Web: 61674934007

TRANSLATED BY

Morshed
28.10.14
SYEAD MORSHED ALI
MANAGEMENT
FOR, DHAKA TRANSLATION

ঘুষ, দুর্নীতি ও অনৈতিক অর্জনে ধন-সম্পদের মালিক হওয়া যায় কিন্তু কখনও বিবেক ও জীবনে শান্তি পাওয়া যায় না। তাই, বিবেকের দায়িত্ববোধ, দেশ ও জাতির স্বার্থে আসুন আমরা ঘুষ, দুর্নীতি ও অবৈধ কার্যক্রমকে প্রতিরোধ ও ঘৃণা করি।
It is possible to become owner of wealth by way of bribery, corruption and immoral acquisition, but peace of conscience and life can not be attained. So being impelled by conscience, in the interest of country and nation, let us prevent and hate bribery, corruption and unlawful activities.